

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ

ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1985

για τη σύναψη συμφωνιών υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών ανάμεσα στα προαναφερθέντα κράτη και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας, το Βασίλειο της Νορβηγίας, το Βασίλειο της Σουηδίας και την Ελβετική Συνομοσπονδία, αντίστοιχα, αφετέρου, σχετικά με το καθεστώς συναλλαγών που θα ισχύσει από την 1η Ιανουαρίου έως την 28η Φεβρουαρίου 1986 μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αφενός, και της Αυστρίας, της Φινλανδίας, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας, της Σουηδίας και της Ελβετίας, αφετέρου

(85/567/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΚΑΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως τα άρθρα 179 και 366,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει της πράξης προσχώρησης, οι συμφωνίες της 22ας Ιουλίου 1972 και της 5ης Οκτωβρίου 1973 και οι διακανονισμοί μεταξύ των κρατών μελών και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας, το Βασίλειο της Νορβηγίας, το Βασίλειο της Σουηδίας και την Ελβετική Συνομοσπονδία αντίστοιχα αφετέρου, εφαρμόζονται στο Βασίλειο της Ισπανίας και την Πορτογαλική Δημοκρατία από την 1η Ιανουαρίου 1986.

ότι πρέπει ωστόσο να συναφθούν με τις χώρες αυτές πρωτόκολλα για τον καθορισμό των προσαρμογών και μεταβατικών μέτρων που απαιτούνται για την εφαρμογή των προαναφερόμενων συμφωνιών.

ότι, για το θέμα αυτό, η Επιτροπή διεξήγαγε με τις ανωτέρω χώρες διαπραγματεύσεις οι οποίες κατέληξαν σε συμφωνίες σε ό,τι αφορά το καθεστώς των συναλλαγών μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας αφενός και των χωρών αυτών, αφετέρου, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 28 Φεβρουαρίου 1986.

ότι οι διαπραγματεύσεις συνεχίζονται όσον αφορά το μεταβατικό καθεστώς που θα ισχύσει μετά τις 28 Φεβρουαρίου 1986 και ότι η παρούσα συμφωνία δεν προδικάζει την έκβαση των διαπραγματεύσεων αυτών.

ότι δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τα όργανα της Κοινότητας μπορούν να λαμβάνουν πριν από την προσχώρηση τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 396 της πράξης προσχώρησης, μέτρα τα οποία θα ισχύουν με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της εν λόγω συνθήκης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Οι συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ των κρατών μελών και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη

Δημοκρατία της Φινλανδίας, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας, το Βασίλειο της Νορβηγίας, το Βασίλειο της Σουηδίας και την Ελβετική Συνομοσπονδία, αντίστοιχα, αφετέρου, σχετικά με το καθεστώς που θα ισχύσει από την 1η Ιανουαρίου έως την 28η Φεβρουαρίου 1986 στις συναλλαγές της Ισπανίας και Πορτογαλίας, αφενός, και της Αυστρίας, της Φινλανδίας, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας, της Σουηδίας και της Ελβετίας αντίστοιχα, αφετέρου, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ εγκρίνονται εξ ονόματος των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα.

Τα κείμενα των συμφωνιών επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση (1).

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου και η Επιτροπή εξουσιοδοτούνται να υπογράψουν τις συμφωνίες που προβλέπει το άρθρο 1 δεσμεύοντας τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jacques DELORS

Εξ ονόματος των κρατών μελών

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου

R. KRIEPS

(1) Βλέπε σελίδα 27 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.